



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.9.2003
KOM(2003) 557 endelig

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne og foreløbig anvendelse af aftalen i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoire om fiskeri ud for Côte d'Ivoire, for perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Den protokol, der er knyttet til fiskeriaftalen mellem EF og Côte d'Ivoires regering, udløb den 30.6.2003.

På grundlag af den nuværende situation i Côte d'Ivoire har de to parter besluttet at forlænge protokollen, der er udløbet, med et år for perioden 1.7.2003 til 30.6.2004. Denne forlængelse, der vedtages i form af en brevveksling, blev parferet af de to parter den 16.5.2003 for at fastsætte de tekniske og finansielle betingelser for EF-fartøjernes fiskeriaktiviteter i Côte d'Ivoires farvande for perioden 1.7.2003 til 30.6.2004.

Forlængelsen har også den fordel, at de ivorianske myndigheder får tilstrækkelig tid til at anvende de afsatte midler og udarbejde rapporter om gennemførelsen af programmet for støtte til bæredygtig forvaltning af fiskeressourcerne som led i de målrettede foranstaltninger, der er blevet forsinket.

Kommissionen foreslår på den baggrund, at Rådet ved afgørelse vedtager forslaget om foreløbig anvendelse af aftalen i form af brevveksling, indtil denne træder endeligt i kraft.

Et forslag til Rådets forordning om indgåelse af aftalen i form af brevveksling om forlængelse af protokollen, behandles ved en særskilt procedure.

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne og foreløbig anvendelse af aftalen i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoire om fiskeri ud for Côte d'Ivoire, for perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoires regering om fiskeri ud for Côte d'Ivoires kyst² indleder de kontraherende parter, inden gyldighedsperioden for den protokol, der er knyttet til aftalen, udløber, forhandlinger om efter fælles aftale at fastlægge indholdet af protokollen for den følgende periode og eventuelt ændringer af eller tilføjelser til bilaget.
- (2) De to parter har besluttet at forlænge den nuværende protokol, der blev godkendt ved forordning (EF) nr. 722/2001³, med et år ved en aftale i form af brevveksling, som blev parafetret den 16. maj 2003, i afventning af forhandlingerne om de ændringer, der skal foretages i protokollen.
- (3) I henhold til brevvekslingen indrømmes EF's fiskere fiskerimuligheder i farvandene henhørende under Côte d'Ivoires højhedsområde eller jurisdiktion i perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004.
- (4) For at undgå, at EF-fartøjernes fiskeri afbrydes, bør forlængelsen snarest muligt finde anvendelse. Aftalen i form af brevveksling bør derfor undertegnes og anvendes foreløbigt, indtil proceduren for indgåelsen af den er afsluttet.
- (5) Det bør bekræftes, hvordan fiskerimulighederne i den protokol, der er udløbet, skal fordeles mellem medlemsstaterne -

¹ EUT C ... af ..., s. ...

² EFT L 379 af 31.12.1990.

³ EFT L 102 af 12.4.2001.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Undertegnelsen af aftalen i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoire om fiskeri ud for Côte d'Ivoire, for perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004, godkendes på EF's vegne, forudsat at Rådet træffer afgørelse om indgåelse af aftalen.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Aftalen anvendes foreløbigt fra den 1. juli 2003.

Artikel 3

De fiskerimuligheder, der er fastsat i protokollen, fordeles således mellem medlemsstaterne:

a) demersalt fiskeri:

Spanien: 600 BRT pr. måned i årsgennemsnit

b) tunfiskeri:

i) notfartøjer til tunfiskeri:

– Frankrig 18 fartøjer

– Spanien: 21 fartøjer

ii) langlinefartøjer med flydeline:

– Spanien: 15 fartøjer

– Portugal 5 fartøjer

iii) stangfiskerfartøjer til tunfiskeri:

– Frankrig: 7 fartøjer

– Spanien: 5 fartøjer

Hvis de fiskerimuligheder, der er fastsat i protokollen, ikke opbruges med licensansøgningerne fra disse medlemsstater, kan Kommissionen tage licensansøgninger fra andre medlemsstater i betragtning.

Artikel 4

Medlemsstater, hvis fartøjer fisker i henhold til denne aftale, skal meddele Kommissionen, hvor store mængder af hver bestand deres fartøjer fanger i Côte d'Ivoires fiskerizone, jf. de nærmere bestemmelser i Kommissionens forordning (EF) nr. 500/2001⁴.

Artikel 5

Rådets formand bemyndiges til at udpege de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen i form af brevveksling på EF's vegne, forudsat at aftalen indgås.

Udfærdiget i

*På Rådets vegne
Formand*

⁴ EFT L 73 af 15.3.2001, s. 8.

AFTALE

i form af brevveksling om forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoire om fiskeri ud for Côte d'Ivoire, for perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004

A. Brev fra Fællesskabet

Jeg skal hermed bekræfte, at vi har aftalt følgende midlertidige ordning for at sikre, at den nugældende protokol (1. juli 2000 - 30. juni 2003) om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoires regering, forlænges i afventning af forhandlingerne om de ændringer, der skal foretages i protokollen:

1. Fra den 1. juli 2003 til den 30. juni 2004 videreføres den ordning, der har været gældende de sidste tre år.

EF's finansielle modydelse i forbindelse med den midlertidige ordning svarer til det årlige beløb, der er fastsat i artikel 3 i den nugældende protokol. Den finansielle godtgørelse vil blive betalt senest den 31. december 2003. Beløbet til de målrettede foranstaltninger, der er nævnt i artikel 3 og 4, vil blive udbetalt, når de betingelser, der er fastsat i protokollens artikel 4, er opfyldt.

2. I interimperioden udstedes der fiskerilicenser inden for de grænser, der er fastsat i artikel 1 i den nugældende protokol, mod betaling af afgifter eller forskud svarende til dem, der er fastsat i punkt 1 i bilaget til protokollen.

De bedes anerkende modtagelsen af dette brev og give Deres tilslutning til dets indhold.

Med venlig hilsen

På vegne af Rådet for Den Europæiske Union

B. Brev fra Republikken Côte d'Ivoires regering

Jeg anerkender hermed modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

"Jeg skal hermed bekræfte, at vi har aftalt følgende midlertidige ordning for at sikre, at den nugældende protokol (1. juli 2000 - 30. juni 2003) om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeriaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Côte d'Ivoires regering, forlænges i afventning af forhandlingerne om de ændringer, der skal foretages i protokollen:

1. Fra den 1. juli 2003 til den 30. juni 2004 videreføres den ordning, der har været gældende de sidste tre år.

EF's finansielle modydelse i forbindelse med den midlertidige ordning svarer til det årlige beløb, der er fastsat i artikel 3 i den nugældende protokol. Den finansielle godtgørelse vil blive betalt senest den 31. december 2003. Beløbet til de målrettede foranstaltninger, der er nævnt i artikel 3 og 4, vil blive udbetalt, når de betingelser, der er fastsat i protokollens artikel 4, er opfyldt.

2. I interimperioden udstedes der fiskerilicenser inden for de grænser, der er fastsat i artikel 1 i den nugældende protokol, mod betaling af afgifter eller forskud svarende til dem, der er fastsat i punkt 1 i bilaget til protokollen."

Jeg skal hermed bekræfte, at Côte d'Ivoires regering kan acceptere indholdet af Deres brev, og at det sammen med nærværende brev udgør en aftale i overensstemmelse med Deres forslag.

Med venlig hilsen

For Republikken Côte d'Ivoires regering